

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/ HELLENIC REPUBLIC**

**ÇERTIFIKATA VETERINARE SHËNDETËSORE PËR IMPORT NË KOSOVËS\***

**VETERINARSKA ZDRAVSTVENA POTVRDA ZA UVOZ U KOSOVA\***

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT OF KOSOVA\***

**MJALTA /MED/HONEY**

ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΜΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΑΣ ΓΙΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΣΤΟ **ΚΟΣΟΒΟ \***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Part I: Details of dispatched consignment /** **ΜΕΡΟΣ Ι :Στοιχεία Παρτίδας που αποστέλλεται** | I.1. Dërguesi i ngarkesës me mall / Pošiljalac robe /Consignor/ Αποστολέας | | | | | | | | | | | | I.2. Numri referent i certifikatës / Referentni broj potvrde /Certificate reference number/ Αριθμός Αναφοράς του Πιστοποιητικού | | | | | | | | I.2.a | |
| Emri/Ime/Name/ Όνομα | | | | | | | | | | | |
| I.3. Organi qendror kompetent / Centralni nadležni organ /Central Competent Authority/ Αρμόδια κεντρική αρχή | | | | | | | | | |
| Adresa/ Adresa /Address/ Διεύθυνση | | | | | | | | | | | |
| I.4. Organi lokal kompetent / Lokalni nadležni organ /Local Competent Authority/ Αρμόδια Τοπική Αρχή | | | | | | | | | |
| Tel /Tel. br/Tel./ Τηλ. | | | | | | | | | | | |
| I.5. Pranuesi i dërgesës së mallit / Primalac pošiljke /Consignee/ Παραλήπτης | | | | | | | | | | | | I.6. Personi përgjegjës për ngarkim në Kosovës /Lice odgovorno za pošiljku u Kosova /The person responsible for the load in the Kosovo / Άτομο υπεύθυνο για την φόρτωση στο Κόσοβο  Emri/Ime/Name/Όνομα  Adresa/Adresa/Adress/Διεύθυνση  Kodi postar / Poštanski fah /Postal code/Ταχ. Κωδ.  Tel./Tel. Br. / Tel./Τηλ. | | | | | | | | | |
| Emri / Ime /Name/ Όνομα | | | | | | | | | | | |
| Adresa /Adresa /Address/ Διεύθυνση | | | | | | | | | | | |
| Kodi postar / Poštanski fah /Postal code/ Ταχ. Κωδ. | | | | | | | | | | | |
| Tel /Tel. br./Tel./ Τηλ. | | | | | | | | | | | |
| I.7. ISO kodi i vendit / Država porekla /Country of origin/Χώρα Καταγωγής | ISO kodi/  ISO kod/  ISO Code/  Κωδ. ISO | | | I.8 ISO kodi i regjionit/  Region porekla.  Region of origin  Περιοχή καταγωγής | | | | | kodi/  kod  code/ Κωδικός | | I.9. Shteti i destinacionit / Država odredišta Country of  Destination/  Χώρα Προορισμού | | | | | | ISO kodi/ ISO kod ISO code/  Κωδ. ISO | I.10. Regjioni i destinacionit/ Region odredišta  Region of destination/ Περιοχή προορισμού | | | Kodi/  Kod/  Code/  Κωδικός |
| I.11./ Shteti i prejardhjes / Mesto porekla/Place of origin/ Τόπος Καταγωγής | | | | | | | | | | | | I.12. Vendi i destinationit / Mesto odredišta/ Place of destination /Τόπος προορισμού  Depo e doganës / Carinsko skladište /Custom warehouse/Αποθήκη τελωνείου ❑  Emri / Ime/Name/ Numri i miratimit/Broj odobrenja/  Όνομα Approval number/Αριθμός Έγκρισης  Adresa /Adresa /Address/ Διεύθυνση  Kodi postar / Poštanski fah /Postal code/ Ταχ. Κωδ. | | | | | | | | | |
| Emri / Ime/Name/ Όνομα | | | | | Numri i miratimit /  Broj odobrenja/  Approval number/  Αριθμός Έγκρισης | | | | | | |
| Adresa /Adresa /Address/ Διεύθυνση | | | | |  | | | | | | |
| I.13. Vendi i ngarkimit / Mesto utovarivanja /Place of loading/Τόπος Φόρτωσης | | | | | | | | | | | | I.14 Data e dërgimit të mallit / Datum polaska /Date of departure/ Ημερομηνία Αναχώρησης | | | | | | | | | |
| I.15. Mjetet e transportimit / Sredstvo za transport /Means of transport/ Μέσο μεταφοράς | | | | | | | | | | | | I.16. PIK hyrëse në Kosovës / Ulazna GIP u Kosova / Entry BIP in Kosovo / Σημείο εισόδου στο Κόσοβο | | | | | | | | | |
| Aeroplani/  Avion/  Aeroplane/  Αεροπλάνο ❑ | | Anija /  Brod /  Ship/  Πλοίο ❑ | | | | | Vagoni i trenit /  Železnički vagon /  Railway wagon/  Τρένο ❑ | | | | |
| Veturë rrugore/Putno vozilo/  Road vehicle/Όδικό όχημα ❑ | | | | | | | Tjetër / Ostalo/  Other/Άλλο ❑ | | | | |
| Identifikimi / Identifikacija: /Identification/ Ταυτοποίηση | | | | | | | | | | | | I.17. | | | | | | | | | |
| Identification / Referentna dokumenta:/Documentary references/  Αριθμός αναφοράς εγγράφου | | | | | | | | | | | |
| I.18. Përshkrimi i artikullit / Opis artikla/Description of commodity/ Περιγραφή εμπορεύματος | | | | | | | | | | | | | I.19. Kodi i artikullit (HS kodi) / Kod artikla (HS kod)/Commodity code (HS code)/ Κωδικός προϊόντος (Κωδικός ΣΟ) | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | I.20. Sasia / Količina /Quanity/ Ποσότητα | | | | | | |
| I.21. Temperatura e prodhimit / Temperatura proizvoda /Temperature of product/ Θερμοκρασία προϊόντος | | | | | | Ambiental / Spoljašnja / Ambient/  Περιβάλλον ❑ | | | | Ftohur / OhlaĎeno/  Chilled/  Ψύξη ❑ | | | | Ngrirë / Zamrznuto/  Frozen/ Κατάψυξη ❑ | I.22. Numri i paketimeve / Broj paketa /Number of packages/ Αριθμός συσκευασιών | | | | | | |
| I.23. Identifikimi i kontejnerëve/numri i vulës / Identifikacija kontejnera/Broj pečata / Identification of container/seal number / Ταυτοποίηση εμπορευματοκιβωτίου /Αριθμός σφραγίδας | | | | | | | | | | | | | | | I.24. Lloji i paketimit / Vrsta paketiranja/ Type of packaging/Είδος συσκευασίας | | | | | | |
| I.25. Artikujt e certifikuar për/Artikli potvrĎeni za:/Commodities certified for/Πιστοποιημένα εμπορεύματα για:  Ushqimi për kafshë / Stočna hrana ❑ Përdorimi teknik / Tehnička svrha ❑ Tjetër / Ostalo ❑  Animal feedingstuff/ Ζωοτροφές Technical use/ Τεχνική χρήση Other/ Άλλο | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I.26. Kalim transit për vendin e tretë nëpër Kosovës / Za tranzit u treću državu preko Kosova/ For transit to third country vis-a-vis Kosovo / Για διαμετακόμιση σε τρίτες χώρες μέσω Κοσόβου  Shteti i tretë / treća država ISO Kodi / ISO Kod  3rd country/ Τρίτη Χώρα ISO code/ Κωδικός ISO | | | | | | | | | | | | I.27. Për import ose pranim në Kosovës / Za uvoz ili pristup u Kosova /  For import or admission into Kosovo / Για εισαγωγή ή είσοδο στο Κόσοβο | | | | | | | | | |
| I.28. Identifikimi i artikullit / Identifikacija artikala /Identification of the commodities / Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lloji (Emri shkencor)  Vrste (Naučno ime)  Species  (Scientific name)/  Είδος (Επιστημονική ονομασία) | | | Stabilimenti për prodhim/  Proizvodno postrojenje /  Manufacturing plant/  Εγκατάσταση επεξεργασίας | | | | | Numri i miratimit për stabilimentet / Broj za usvajanje postrojenja/Approval number of the establishment/ Αριθμός έγκρισης των εγκαταστάσεων | | | | | | | | numri i grumbullit (paketimit) /  Serijski broj/  Batch number/  Αριθμός παρτίδας | | | Neto pesha /  Neto težina/  Net weight/  Καθαρό βάρος | | |
| Data e prodhimit/  Datum proizvodnje/  Produce date/  Ημερομηνία παραγωγής | | | | | | | | Skadenca/  Rok Trajanja/  Expiry date/  Ημερομηνία λήξης | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | | |  | | | |
| **Part II: Certification** /**Μέρος ΙΙ: Πιστοποίηση** | II. Dëshmia (atesti) për shëndetin **/Health attestation/** **Υγειονομικές πληροφορίες** | | | | | | II.a. Numri referent i certifikatës/ Certificate reference number/ Αριθμός Αναφοράς του Πιστοποιητικού | | II.b. |
|  | | | | | |  | | |
|  | | Unë, i poshtë nënshkruari, deklaroj se jam i njoftuar me dispozitat relevante të Rregullores (EC) Nr 178/2002, (EC) Nr 852/2004 dhe (EC) Nr 853/2004 dhe siguroj se mjalti dhe produktet bletare të përshkruara më lartë janë prodhuar në pajtim me kushtet e përmendura, posaçërisht se ato / Ja, dole potpisani, izjavljujem da sam upoznat sa relevantnim odredbama Uredbe (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 i (EC) No 853/2004 i potvrĎujem da su gore pomenuti med i pčelarski proizvodi proizvedeni u skladu sa pomenutim uslovima, i posebno da su:/ the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that honey and apiculture products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:  Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνω ότι γνωρίζω τις σχετικές διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 178/2002, (ΕΚ) αριθ. 852/2004, (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 και πιστοποιώ ότι το μέλι και τα προϊόντα μελισσοκομίας που αναφέρονται παραπάνω παρήχθησαν σύμφωνα με τις εν λόγω απαιτήσεις, και ιδίως ότι: | | | | | | |
|  | | - | | -Vijnë nga stabilimenti/et (impianti/et) (an) që zbatojnë programin e bazuar në parimet e HACCP në pajtim me Rregulloren (EC) Nr 852/2004 / Poreklom iz postrojenja koji sprovode program zasnovan na načelima HACCP u skladu sa Uredbom (EC) No 852/2004./  come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004/ Προέρχονται από εγκατάσταση(εις) που εφαρμόζει(ουν) πρόγραμμα βασισμένο στις αρχές HACCP, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2004· | | | | |
|  | | - | | - Janë trajtuar dhe, aty ku është e duhur, përgatitur, paketuar dhe ruajtur në mënyrë higjienike në pajtim me kushtet e Shtojcë II të Rregullores (EC) Nr 852/2004 / Rukovani i, kad je podesno, pripremljeni, paketirani i uskladišteni na higijenski način u skladu sa uslovima Dodatka II Uredbe (EC) No 852/2004/  have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of Annex II to Regulation (EC) No 852/2004/  επεξεργάστηκαν και, όπου είναι απαραίτητο, προετοιμάστηκαν, συσκευάστηκαν και αποθηκεύθηκαν με υγειονομικό τρόπο σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Παραρτήματος ΙΙ του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004· | | | | |
|  | |  | | Dhe/i/and/και | | | | |
|  | | - | | - Garancitë që mbulojnë kafshët e gjalla dhe prodhimet e tyre, të parapara me planin për trajtimin e mbetjeve të prodhimit që janë dorëzuar, i plotësojnë kushtet në pajtim me Direktivën 96/23/EC dhe posaçërisht me Nenin 29. / garancije obuhvataju žive životinje, njihove proizvode i ostatke prerade u skladu sa Direktivom 96/23/EC i posebno Članom 29./  the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC. and in particular Article 29 thereof, are fulfilled./  τηρούνται οι εγγυήσεις που καλύπτουν τα ζώντα ζώα και προϊόντα αυτών, οι οποίες προβλέπονται στα σχέδια για την ανίχνευση καταλοίπων τα οποία υποβάλλονται σύμφωνα με την οδηγία 96/23/EΚ, και ιδίως το άρθρο 29 | | | | |
|  | | | | | | | | |
| Shënimet / Napomene /Notes/ Σημειώσεις | | | | | | | | |
| **Pjesa I / Deo I: /Part I:/Μέρος Ι:** | | | | | | | | |
| - | | | - Kutia për referencë 1.11: Vendi i prejardhjes (origjinës): emri dhe adresa e stabilimentit që dërgon mallin. / Referentna kutija 1.11: Mesto porekla: ime i adresa postrojenja pošiljaoca./ Box reference 1.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment/: επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης αποστολής | | | | | |
| - | | | - Kutia për referencë 1.15: Numri i regjistrimit (vagonët e trenit, kontejnerët ose kamionët), numri i fluturimit (aeroplani) ose emri (anija). Informatë e posaçme duhet të sigurohet në rast të shkarkimit dhe ri-ngarkimit. /  Referentna kutija 1.15: registarski broj (železnički vagoni ili kontejner i kamioni), broj leta (avion) ili ime (brod): informacija se dostavlja i u slučaju istovara i ponovnog utovara.  Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading and reloading.  / Πλαίσιο I.15: αριθμό(ούς) καταχώρισης (σιδηροδρομικα βαγονια ή container και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφη) ή όνομα πλοίων. Σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης πρέπει να παρέχονται αντίστοιχες πληροφορίες. | | | | | |
| - | | | - Kutia për referencë 1.19: Përdore kodet e duhura HS: 04.09, 04.10. / Referentna kutija 1.19: koristite podesni HS kod: 04.09, 04.10.  Box reference 1.19: Use the appropriate HS codes: 04.09, 04.10./  Πλαίσιο I.19: Χρησιμοποιείται τους κατάλληλους HS κωδικούς: 04. 09, 04.10 | | | | | |
| - | | | - Kutia për referencë 1.23: Identifikimi i kontejnerit/numri i vulës: vetëm kur është zbatueshëm. / Referentna kutija 1.23: Identifikacija kontejnera/broj pečata: u slučaju gde je to sprovodljivo./Box reference 1.23: Identification of container/seal number: only where applicable.  / Πλαίσιο I.23: Ταυτοποίηση εμπορευματοκιβωτίου /Αριθμός σφραγίδας, μόνο όπου απαιτείται | | | | | |
| **Pjesa II / Deo II:/Part II: / Μέρος ΙΙ:** | | | | | | | | |
| - | -Ngjyra e nënshkrimit dhe e vulës duhet të jetë e ndryshme nga ngjyra e dokumentit të shtypur. / Boja potpisa i pečata treba da bude drugačija od boje štampanog dokumenta./The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing./  Το χρώμα της σφραγίδας και η υπογραφή πρέπει να είναι διαφορετικό από το υπόλοιπο πιστοποιητικό. | | | | | | | |
| Inspektori zyrtar / Službeni inspektor/ Official inspector/ Επίσημος επιθεωρητής | | | | | | |  | |
|  | | | | Emri (me shkronja të mëdha)/Ime (velikim slovima)/ Name (in capitals):/ Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία γράμματα)/ | | | Kualifikimi dhe Titulli / Kvalifikacija i naslov/ Qualification and title:/ Ιδιότητα και τίτλος | |
|  | | | | Data / Datum /Date:/ Ημερομηνία | | | Nenshkrimi / Potpis/ Signature:/ Υπογραφή | |
|  | | | | Vula / Pečat / Stamp:. Σφραγίδα | | |  | |
|  | | | |  | | |  | |